



**Universidad del Magdalena
Vicerrectoría de Docencia**

Microdiseño EXIGENCIA DE TERCERA LENGUA PORTUGUÉS II

1 Ficha de Identificación			
1.1 Código y Nombre del Curso			
04092610 - EXIGENCIA DE TERCERA LENGUA - PORTUGUÉS II			
1.2 Unidad Académica Responsable del Curso			
Facultad de Ciencias Empresariales y Económicas Programa de Negocios Internacionales			
1.3 Ubicación curricular			
Componente Curricular	Pre-Requisitos	Co-Requisitos	
IDIOMAS	N.A	N.A.	
1.4 Créditos Académicos			
Créditos	HAD	HTI	Proporción HAD:HTI
0	32	64	2/ 2
1.5 Descripción resumida del curso			
<p>Continuidad a la adquisición del conocimiento estructural de la lengua portuguesa, su complejidad frente al manejo del castellano. Desarrollar y profundizar las cuatro competencias básicas en el aprendizaje del portugués, es decir equipar al estudiante para que se comunique de forma oral y escrita, y a su vez, entienda lo que escucha y lee.</p> <p>Exponer al estudiante a un ambiente en el que sólo se habla portugués donde la necesidad del uso de la lengua de estudio facilite el proceso de aprendizaje de la misma.</p> <p>Generar una atmosfera de confianza y seguridad donde los estudiantes hagan uso del portugués de una manera espontánea y dinámica dentro de espacios de habla portugués en un alto porcentaje.</p>			
1.6 Elaboración, Revisión y Aprobación			
Elaboró	Revisó	Aprobó	
Rafael Tadeu Pires	Carlos Alberto Labarces Ballestas Director Académico del Programa de Negocios Internacionales	Consejo de Programa No. 014 de Diciembre de 2011	

2 Justificación

Desarrollar la capacidad de comprender, escribir, hablar y leer textos claros en lengua portuguesa en situaciones de trabajo, de estudio o de esparcimiento. La universidad a través del programa de Negocios internacionales ofrece a los estudiantes a través de estos cursos, la oportunidad de iniciarse en una segunda lengua extranjera, la cual aumentará sus competencias profesionales y laborales.

Saber desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante una determinada ocasión donde se utiliza la lengua portuguesa. Será capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes de modo que las estrategias de enseñanza y aprendizaje repercutan directamente en la consolidación de la capacidad de utilización de la lengua portuguesa. Esta vendría dado por la realización de tareas que permitan el doble propósito de desarrollar destrezas y habilidades, y a la vez contribuir a la asimilación de los mecanismos comunicativos del idioma por medio de la reflexión sobre sus elementos y códigos.

Los estudiantes deberán adaptarse gradualmente a esta orientación, empezando este curso, a través de ejercicios que contribuyan a evidenciar la capacidad de resolver problemas y producir resultados por parte del alumno.

A su vez, con el desarrollo de los cursos el estudiante podrá validar posteriormente y en forma voluntaria sus competencias comunicativas en los exámenes del CELP – BRAS / IBRACO, los cuales tienen una validez internacional. Igualmente, hace partícipe a toda la comunidad educativa del proceso de internacionalización.

3 Competencias a Desarrollar

3.1 Competencias Genéricas

En este curso, los estudiantes desarrollarán tres competencias a saber:

- Capacidad de comunicación en un segundo idioma
- Capacidad Interpretativa
- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
- Capacidad creativa
- Capacidad de trabajo en equipo

3.2 Competencias Específicas

El material seleccionado para este nivel corresponde a la naturaleza del inicio de la lengua portuguesa dentro de un público heterogéneo proveniente de diversas facultades; se ha procedido desde los lineamientos internacionales correspondientes a las lenguas extranjeras y el Marco Común Sudamericano; igualmente, se trabaja por una preparación paulatina hacia la presentación de los exámenes internacionales. Con él se propone desarrollar competencias:

Comunicativa, entendida como el uso del lenguaje en situaciones comunicativas concretas.

Interpretativa, como la capacidad orientada a encontrar el sentido de un texto, esquema o gráfico en lengua extranjera. Esta competencia es requerida en todos los ámbitos de la vida académica y socio-cultural.

Argumentativa tiene como propósito iniciar al estudiante a que dé razones coherentes y consistentes a la posición asumida o expresada.

Semántica permite que el estudiante reconozca y use los significados y el léxico de la lengua extranjera de manera pertinente en un contexto determinado.

Sintáctica o gramatical, se refiere al reconocimiento y uso de ciertas reglas sintácticas, morfológicas, fonológicas y fonéticas de la lengua extranjera. Por ejemplo, la concordancia entre sujeto y verbo; sustantivos y adjetivos.

Textual considerada como aquella que garantiza la coherencia y cohesión de los enunciados y pequeños textos que pueda producir el estudiante.

Pragmática o socio-cultural referida al reconocimiento y uso de reglas contextuales de la comunicación; por ejemplo, cómo dirigirse a los interlocutores en contextos formales e informales.

Enciclopédica que estimula al estudiante a poner en juego los saberes con los que cuenta; por ejemplo, diccionarios virtuales.

Formativa desde la cual se promueven espacios de reflexión y auto evaluación de los procesos vividos, con el fin de aproximarse a un análisis crítico de su aprendizaje, del uso que de los contenidos se haga y de su compromiso con el proceso formativo. Igualmente el facilitar el aprendizaje del ser y del hacer a partir del compartir con estudiantes de otros semestres en situaciones propias del aprendizaje de la lengua.

4 Contenido y Estimación de Créditos Académicos

Unidades Temáticas		Temas		Tiempos				
N	Nombre	N	Nombre	HAD		HTI		Total
				T	P	T	P	
1	Unidade 4 Hotel Cidade	1	- Expressar desejos, sugerir, reclamar. - Verbo ficar. - Pronomes Possessivos: dele, dela, deles, delas. - Comparações. - Verbos Regulares, Irregulares – Ir / Preferir. - Imperativo. - Placas de trânsito.	6	7	5	6	24
2	Unidade 5 Moradia	2.1	- Descrever, modificar coisas e localizar. - Pretérito perfeito – er / ir. - Preposições de lugar. - Corpo humano.	1	2	1	3	8
		2.2	- Associação de palavras. - Verbos ar, ir, er. - Filme – Resumo.	2	2	1	3	8
		2.3	- Expressar – se. - Interpretação de textos.	2	2	1	2	7
		2.4	- Entrevistando a um Companheiro. - Elaborando um questionário de uma entrevista compra e venda.	1	2	1	3	7
3	Unidade 6 O dia – a – dia.	3.1	- Relatando atividades no passado – dia-a-dia. - Verbos: pretérito perfeito (irregulares). - Ser, ir, estar, ter, fazer, querer, poder, dar. - Presente e pretérito perfeito. - pronomes pessoais: o, a – lo –la - locuções adverbiais de tempo.	1	2	1	3	8

Unidades Temáticas		Temas		Tiempos				
N	Nombre	N	Nombre	HAD		HTI		Total
				T	P	T	P	
		3.2	- Interpretação de texto.	0	2	1	1	2
				0	0	0	0	0
Total					32		32	64
Créditos Académicos				0				

5 Propuesta Metodológica

A lo largo del semestre los estudiantes estarán inmersos en situaciones de la vida cotidiana facilitadas por los métodos NOVO AVENIDA BRASIL y materiales anexos orales, visuales y escritos.

Se propone una metodología donde el desarrollo de los temas tendrá en cuenta las necesidades y expectativas de los estudiantes. La conceptualización de las ideas fundantes conllevará a la producción, es decir, se fundamenta en un aprendizaje apoyado en la práctica en situaciones reales e imaginarias, la cual facilita el desarrollo de las competencias comunicativas oral y escrita y el inicio de una comprensión a partir de la lectura de textos cortos.

Los estudiantes realizarán trabajos individuales y colectivos dentro del aula, en los cuales desarrollarán actividades de escucha, reflexión, análisis y construcción de texto en portugués en forma escrita u oral; a su vez, participarán en la descripción y análisis de situaciones a través de talleres, simulaciones, lecturas, películas, u otros. Simultáneamente y en beneficio del desarrollo de la autonomía los docentes accederán a espacios virtuales para fortalecer habilidades de comprensión oral y escrita. Parte de las actividades serán propuestas por el mismo método, otras serán de autoría de los estudiantes o de su libre elección. Se hará un énfasis especial en la reflexión de los procesos de aprendizaje.

6 Estrategias y Criterios de Evaluación

La evaluación de carácter cualitativo-cuantitativo permanente se trabajará desde la auto evaluación y heteroevaluación. La asistencia y la constancia son indispensables en el buen desarrollo del programa, así como la responsabilidad de cada uno de los estudiantes en su tarea por mejorar y potencializar sus habilidades y conocimientos, a partir de un trabajo de autonomía. Los procesos cuantitativos están sujetos a los estipulados por la institución: se trabajará sobre un total final de 500 puntos, los cuales son concertados con el grupo de estudiantes de la siguiente manera:

- 2 Seguimientos de 150 puntos donde se evaluarán: actividades en clase (escucha, dictados, sketches, simulaciones, talleres; tareas y actividades escritas fuera del aula, un quiz individual escrito y uno oral.
- 1 seguimiento de 200 puntos distribuidos en: actividades en clase (escucha, dictados, sketches, simulaciones, talleres; tareas, y actividades escritas fuera del aula, un quiz individual escrito y uno oral individual.

Al final de cada periodo, se realizará una autoevaluación correspondiente a las actividades compartidas.

En los procesos evaluativos se tendrá en cuenta de una parte la apropiación y manejo de conceptos, el análisis de dificultades y las propuestas de solución que se busquen tanto individual como colectivamente, la creación y capacidad de intervención de los estudiantes, el interés por el trabajo en equipo, y de otra velar por la ética, respeto y responsabilidad del estudiante frente a su aprendizaje y el aprendizaje de sus compañeros.

7 Recursos Educativos

N	Nombre	Justificación
1	AVENIDA BRASIL (LÍNGUA PORTUGUESA) CD, AUDIO. (FALAR, LER E ECREVER) - CD, AUDIO.	Ampliación de los conceptos. Aplicación de los conocimientos-
2		
3	Internet.	Consultas - Aplicación de los conocimientos
4	Plataforma Blackboard	Trabajo independiente. (En espera de su activación).

8 Referencias Bibliográficas

8.1 Libros y materiales impresos disponibles en la Biblioteca y Centros de Documentación de la Universidad
- NOVO AVENIDA BRASIL. GEN , Brasil : 2008. Livro do aluno. CD Audio. - NOVO AVENIDA BRASIL. GEN , Brasil : 2008. Livro de exercícios.
8.2 Libros y materiales digitales disponibles en la Biblioteca y Centros de Documentación de la Universidad
- Falar, ler e escrever.
8.3 Documentos y Sitios Web de acceso abierto a través de Internet
- www.veja.com.br - www.istoe.com.br - www.folhasp.com.br - www.cbn.com.br - www.youtube.com.br - www.portalexame.com.br - www.globo.com
8.4 Otros Libros, Materiales y Documentos Digitales